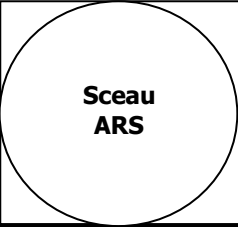
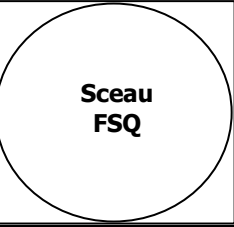


# DEMANDE DE PERMIS DE VOYAGE 2009

Application for Travel

INFORMATIONS GÉNÉRALES		
<b>Nom de l'équipe :</b> Team name	<b>Catégorie</b> Category	<b>Classe :</b> Class
<b>Association régionale :</b> Regional Association		
<b>Nom de l'entraîneur:</b> Coach's name		
<b>Adresse:</b> Address		
<b>Ville:</b> City	<b>Province</b>	
<b>Code postal :</b> Postal code	<b>Téléphone</b>	

INFORMATIONS SUR L'ÉVÉNEMENT		
Nous sollicitons par la présente la permission de participer à l'événement/ <i>We hereby request permission to participate in the events between the dates of :</i>		
<b>Du/from :</b>	<b>Au/ to</b>	<b>Qui se déroulera aux endroits suivants/at the following</b>
<b>Adversaire/opponent</b>	<b>Ville/city</b>	<b>Pays/Country</b>
1-		
2-		
Si vous avez l'intention de prendre part à un tournoi, veuillez indiquer/ <i>If you intend to play in a tournament, list :</i>		
<b>Nom/ Name :</b>		
<b>Endroit/ Place :</b>		
Nom de la personne ou du groupe chargé de l'organisation et avec lequel vous faites des arrangements pour l'équipe/ <i>Name of the organizing group or person with whom you are making arrangements for your team's visit :</i>		
<b>Organisation :</b> Organization		
<b>Personne :</b> Person	<b>Téléphone :</b>	
<b>Adresse :</b> Address	<b>Ville :</b> City	
<b>Code postal :</b> Postal code	<b>Province :</b>	<b>Pays :</b> Country
<b>Mode de transport</b>	<b>Avion/ air</b> <input type="checkbox"/>	<b>Autobus/ bus</b> <input type="checkbox"/>
	<b>Voiture/ car</b> <input type="checkbox"/>	<b>Autre/ other</b> <input type="checkbox"/>
Avez-vous fait des réservations pour les logements/ <i>Do you have reservation?</i> Oui/yes <input type="checkbox"/> Non/no <input type="checkbox"/>		
Je déclare par la présente qu'aux dates mentionnées ci-dessus l'équipe n'a pris aucun engagement dans sa localité/ <i>I hereby state that during the above dates, the team has no playing commitment at home.</i>		
<b>Signature de l'entraîneur :</b> Coach's signature	<b>Signature responsable du club :</b> Club's signature :	

<b>Approuvé par l'ARS</b> Tournoi régional	<b>Date :</b>		
<b>Approuvé par la FSQ</b> Tournoi hors Québec	<b>Date :</b>		
<b>Approuvé par l'ACS</b> Tournoi international	<b>Date :</b>		